

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse  
**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein  
**Band:** 131 (1980)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Vereinsangelegenheiten = Affaires de la société

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Problematik der Energieverluste
- Konzeption und Ausführung von Wohnungsbauten
- Qualitätssicherung im Bauwesen
- Zukunft der Holzverwendung

### **Schweizerische Vereinigung für Holzenergie**

Die Vereinigung hat sich entschlossen, mit einem eigenen Organ an die Öffentlichkeit zu gelangen. Dieses «Holzenergie-Bulletin», das diesen Sommer erscheinen wird, soll dazu beitragen, den Bereich Holzenergie in all seinen Aspekten darzulegen.

### **Interessengemeinschaft Industrieholz (IG)**

Der amtierende Geschäftsführer der Interessengemeinschaft Industrieholz, *J. P.*

*Ruhlé*, übernimmt ab 1. Juli 1980 die Leitung der neu gegründeten Koordinationsstelle «Holz» des Verbandes Schweizerischer Spanplatten-Fabrikanten (VSSF). — Die Geschäftsleitung der Interessengemeinschaft Industrieholz obliegt ab 1. Juli 1980 Forstingenieur *Markus Leidig*, bisher technischer Mitarbeiter bei der IG.

### **Ausland**

#### **Bundesrepublik Deutschland REFA-Seminar**

Am 7. und 8. Oktober 1980 findet in D-6293 Löhnberg (bei Weilburg/Lahn, BRD) ein Seminar zum Thema «Wirtschaftlichkeitsberechnungen von Forstmaschinen» statt. Anmeldung bis 5. September 1980 an Forstdirektor Dr. G. Backhaus, Hessisches Forstamt, Frankfurter Strasse 31, D-6290 Weilburg, Telefon 06471/39075.

## **VEREINSANGELEGENHEITEN - AFFAIRES DE LA SOCIÉTÉ**

### **Schweizerischer Forstverein**

#### *Protokollauszüge Vorstandssitzung vom 30. Mai 1980 in Olten*

Es wurden die nachfolgenden Geschäfte behandelt:

Die endgültige Fassung der Stiftungsurkunde FID liegt vor und wird vom Vorstand akzeptiert. Der Vorstand hat dazu die Ermächtigung der Jahresversammlung 1979. Die Stiftungsurkunde wird in unserer Zeitschrift veröffentlicht. Als SFV-FID-Delegierte werden de Pourtalès und der künftige Informationsbeauftragte des Vorstandes SFV bezeichnet.

Der Vorstand nimmt zur Kenntnis, dass die Programmierarbeit für das Gesamtregister Fortschritte macht und bereits einige Probeläufe stattfanden. Der Vorstand ist mit dem Einsatz Dritter im Rahmen des Budgets einverstanden.

Der Präsident orientiert über die Vorbereitungen zur Jahresversammlung 1980 in Neuenburg.

Im Einvernehmen mit dem künftigen OK wird die Jahresversammlung 1981 in Obwalden auf den 17.—19. September 1981 festgelegt.

Die nächsten Sitzungen finden am 25. Juni 1980 in Zürich sowie am 20. August und 18. September in Neuenburg statt.

Der Aktuar

# **137<sup>e</sup> assemblée annuelle de la Société forestière suisse du 18 au 20 septembre 1980 à Neuchâtel**

## **Programme**

**Jeudi 18 septembre 1980**

**Séance de travail et assemblée générale**

**Aula de l'Université, avenue du 1<sup>er</sup> mars 26, Neuchâtel**

14 h 15

**Allocution de bienvenue**

**Exposés:**

«125 Jahre forstliche Ausbildung an der ETH Zürich»,

par V. Kuonen, professeur à l'EPF de Zurich

«L'homme et la forêt jardinée», par F. de Pourtalès, directeur de l'Ecole intercantonale de gardes forestiers de Lyss

16 h 00

**Pause-café**

16 h 30

**Assemblée générale**

**Ordre du jour**

1. Ouverture par le président

2. Désignation du secrétaire de l'assemblée générale et des scrutateurs

3. Rapport annuel d'activité

4. Rapport concernant la rédaction du Journal forestier suisse

5. Rapport concernant le Centre d'information forestière

6. Comptes 1979/80 et rapport des vérificateurs des comptes

7. Budget 1980/81

8. Rapport sur le Fonds-d'entraide

9. Election

— des membres du comité de la société

— du président du comité

— des vérificateurs des comptes

10. Désignation du lieu de l'assemblée de 1981

11. Divers

Les membres qui désirent présenter des propositions à l'assemblée sont priés de les faire parvenir au président de la société jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 1980.

18 h 15

**Départ pour le Château à travers la ville (à pied)**

---

**Programme des dames, visite de la ville**

15 h 00

**Rendez-vous devant l'Office du tourisme (no 13 du plan de la ville)**

**1<sup>ère</sup> partie de la visite**

16 h 00

**Pause-café**

16 h 30

**Libre**

17 h 30

**2<sup>ème</sup> partie de la visite et montée au Château**

dès 18 h 45

---

**Château de Neuchâtel**

**Vin d'honneur offert par le Conseil d'Etat**

**agrémenté par le groupement folklorique de la «Chanson neuchâteloise»**

**Soirée libre**

**Vendredi 19 septembre 1980**

- 8 h 00 Exposés sur Neuchâtel et ses forêts à l'Aula de l'Université  
«Neuchâtel, aujourd'hui», par Jacques *Béguin*, président du Conseil d'Etat,  
chef du département de l'Agriculture  
«Forêts neuchâteloises», par L.-A. *Favre*, inspecteur cantonal des forêts  
Présentation d'un film  
Pause-café

**Programme des dames**

- 8 h 00 Musée d'art et d'histoire (no 17 du plan de la ville)  
Visite des automates Jaquet-Droz  
Présentation d'un film  
Pause-café à l'Université
- 10 h 00 **Excursion A: Chaumont—Chasseral—Val-de-Ruz**  
Guides: D.-L. *Bardet* et J. *Robert*, inspecteurs des arrondissements I et IV
- Excursion B: Littoral—Montagne de Boudry**  
Guides: M. *Plachta* et S. *JeanRichard*, inspecteurs des arrondissements II et III
- Excursion C: Montagnes neuchâteloises**  
Guides: Cl.-A. *Vuille*, ingénieur forestier,  
L. *Farron* et F. *Borel*, inspecteurs des arrondissements V et VIII
- Excursion D: Creux-du-Van—Couvét**  
Guides: L.-A. *Favre*, inspecteur cantonal,  
J.-M. *Oberson*, inspecteur de l'arrondissement VII
- Excursion E: La Brévine—Les Verrières**  
Guides: F. *Grandjean*, inspecteur de l'arrondissement VI,  
R. *Augsburger*, adjoint à l'Inspection cantonale des forêts

- 17 h 30 Retour à Neuchâtel

- 19 h 30 **Banquet et soirée récréative, Cité universitaire**

**Samedi 20 septembre 1980**

- 7 h 30 **Excursion finale**  
Aspect touristique de la vallée du Doubs  
Traitement et aménagement de la forêt jardinée  
Guide: L. *Farron*, inspecteur de l'arrondissement V
- dès 13 h 30 Départs échelonnés des cars pour Neuchâtel

# **137. Jahresversammlung des Schweiz. Forstvereins, 18.-20. September 1980, in Neuenburg**

## **Programm**

**Donnerstag, 18. September 1980**

**Arbeitssitzung und Hauptversammlung  
in der Aula der Universität, Avenue du 1er mars 26, Neuenburg**

14.15

**Eröffnung und Begrüssung**

**Vorträge:**

**Prof. V. Kuonen, ETH Zürich:**

**«125 Jahre forstliche Ausbildung an der ETH Zürich»**

**F. de Pourtalès, Försterschule Lyss:**

**«L'homme et la forêt jardinée»**

16.00

**Kaffeepause**

16.30

**Hauptversammlung mit folgenden Traktanden**

1. Eröffnung durch den Präsidenten
2. Wahl der Stimmenzähler und des Protokollführers
3. Jahresbericht des Präsidenten
4. Redaktion der Schweizerischen Zeitschrift für Forstwesen
5. Forstlicher Informationsdienst
6. Rechnung 1979/80 und Revisorenbericht
7. Budget 1980/81
8. Bericht der Hilfskasse
9. Wahlen
  - Mitglieder des Vorstandes
  - Präsident
  - Revisoren
10. Bestimmung des Versammlungsortes 1980
11. Verschiedenes

**Anträge von Mitgliedern an die Hauptversammlung sind bis**

**1. September 1980 an den Vereinspräsidenten zu richten**

18.15

**Aufbruch zu Fuss durch die Altstadt zum Schloss Neuenburg**

---

**Damenprogramm, Stadtbesichtigung**

15.00

**Besammlung vor dem Büro des Verkehrsvereins (Nr. 13 im Stadtplan),  
erste Hälfte des Rundganges**

16.00

**Kaffeepause**

16.30

**Stunde zur freien Verfügung**

17.30

**Zweite Hälfte des Stadtrundganges und Aufstieg zum Schloss**

ab 18.45 Im Schloss Neuenburg: «Vin d'honneur» offeriert durch den Staatsrat und Vorführung der Trachtengruppe «La Chanson neuchâteloise»

Abend nach freier Gestaltung

**Freitag, 19. September 1980**

**Vorträge über Neuenburg und seine Wälder  
in der Aula der Universität**

8.00 «Neuchâtel, aujourd'hui» von Staatsrat Jacques *Béguin*,  
Vorsteher des Landwirtschaftsdepartementes  
«Forêts neuchâteloises» von Kantonsoberröster L.-A. *Favre*  
Filmvorführung

Kaffeepause

---

**Damenprogramm**

8.00 Kunsthistorisches Museum (Nr. 17 im Stadtplan)  
Besuch der Automatenpuppen von Jaquet-Droz  
Filmvorführung  
Kaffeepause in der Universität

---

10.00 **Exkursion A: Chaumont—Chasseral—Val-de-Ruz**  
Leitung: D.-L. *Bardet* und J. *Robert*, Oberförster der Kreise I und IV

**Exkursion B: Littoral—Montagne de Boudry**  
Leitung: M. *Plachta* und S. *JeanRichard*, Oberförster der Kreise II und III

**Exkursion C: Montagnes neuchâteloises**  
Leitung: Cl.-A. *Vuille*, Forstingenieur,  
L. *Farron* und F. *Borel*, Oberförster der Kreise V und VIII

**Exkursion D: Creux-du-Van—Couvet**  
Leitung: L.-A. *Favre*, Kantonsoberröster, und  
J.-M. *Oberson*, Oberförster des Kreises VII

**Exkursion E: La Brévine—Les Verrières**  
Leitung: F. *Grandjean*, Oberförster des Kreises VI,  
R. *Augsburger*, Forstadjunkt

17.30 Rückkehr nach Neuenburg

19.30 **Festbankett und Unterhaltungsabend in der Cité universitaire**

**Samstag, 20. September 1980**  
7.30 **Schlussexkursion**

Tourismus im Doubs-Tal — Bewirtschaftung des Plenterwaldes  
Leitung: L. *Farron*, Oberförster des Kreises V

ab 13.30 gestaffelte Rückkehr der Cars nach Neuenburg